

Zmluva o poskytnutí služieb a vykonaní analýzy
uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník
v znení neskorších predpisov

Objednávateľ: **Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky**
Adresa: Župné námestie 13, 813 11 Bratislava
IČO: 000166073
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000144081/8180
Zastúpený: JUDr. Ľubomíra Vrobelová, vedúca služobného úradu

(ďalej len „Objednávateľ“)

a

Poskytovateľ: **Ústav Informatiky Slovenskej akadémie vied**
Adresa: Dúbravská cesta 9, 845 07 Bratislava
právna forma: príspevková organizácia
IČO: 17055555
DIČ: nie je platiteľom DPH
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a. s.
Mlynské Nivy 1
829 90 Bratislava
BIC/SWIFT: SUBASKBX
Číslo účtu: 7000009445/8180
IBAN: SK27 8180 0000 0070 0000 9445
Zastúpený: Ing. Ladislav Hluchý, CSc., riaditeľ ÚI SAV

(ďalej len „Poskytovateľ“)

(ďalej spolu aj „Zmluvné strany“)

uzavreli túto Zmluvu o poskytnutí služieb a vykonaní analýzy v súlade s ustanoveniami § 269 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“) a v zmysle ustanovenia § 1 ods. 2 písm. h) zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Preambula

Dlhodobým zámerom Objednávateľa je zvýšiť transparentnosť súdnych konaní a efektivitu a rýchlosť práce súdov. Jedným z prostriedkov, ktorý bol vybraný na uskutočnenie tohto zámeru, je nasadenie technológií automatického rozpoznávania reči.

Dňa 5. augusta 2008 bola uzatvorená Zmluva medzi Objednávateľom a Poskytovateľom na vypracovanie štúdie realizovateľnosti automatického prepisu zvukových nahrávok súdnych pojednávaní do textovej podoby. Následne, dňa 29. apríla 2009 Objednávateľ a Poskytovateľ uzavreli Zmluvu na navrhnutie, vyvinutie a dodanie aplikačného softvérového systému na automatický prepis diktátu (ďalej len „APD“), pričom Poskytovateľ je majiteľom autorských práv na systém APD. Týmto bola ukončená prvá etapa prác na realizácii zámeru automatického prepisu súdnych pojednávaní, v rámci ktorej bola vyvinutá aplikácia umožňujúca automatický prepis diktovaného textu v prostredí bez vonkajších ruchov.

Dlhodobým cieľom Objednávateľa zostáva úplná automatizácia prepisu celého súdneho pojednávania do textovej podoby.

V zmysle zákona č. 172/2005 Z. z. o organizácii štátnej podpory výskumu a vývoja a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov je účelom tejto Zmluvy vykonanie prác vedúcich k rýchlemu a efektívnemu zavedeniu APD do každodennej praxe a vykonanie prípravných prác na ďalší rozvoj APD pre použitie pri súdnom pojednávaní.

Článok I. Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je:
 - a) rozvoj APD,
 - b) zaškolenie koncových používateľov,
 - c) služba Help desk,
 - d) priebežné monitorovanie a vyhodnocovanie používania APD,
 - e) vypracovanie analýzy

a to v rozsahu bližšie špecifikovanom v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy.

Článok II. Cena za predmet Zmluvy

1. Cena za predmet Zmluvy, ktorý je špecifikovaný v Čl. I tejto Zmluvy je stanovená vo výške 25 000,- eur bez DPH (slovom: dvadsaťpäť tisíc eur bez DPH). Cena bola stanovená dohodou Zmluvných strán v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a jeho vykonávacou vyhláškou č. 87/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov. Poskytovateľ nie je platcom DPH.
2. Cena za predmet Zmluvy bude fakturovaná v častiach:
 - a) rozvoj APD I. **6 000 eur**
 - b) rozvoj APD II. **6 000 eur**
 - c) zaškolenie vybraných koncových používateľov **3 000 eur**
 - d) služba Help desk **2 000 eur**
 - e) priebežné monitorovanie a vyhodnocovanie používania APD **2 000 eur**

f) vypracovanie analýzy **6 000 €**

Podkladom pre úhradu ceny za jednotlivé časti predmetu Zmluvy bude faktúra vystavená Poskytovateľom po odovzdaní každého čiastkového plnenia predmetu Zmluvy. Prílohou každej faktúry bude podpísaný príslušný protokol o akceptácii.

3. Splatnosť faktúry vystavenej Poskytovateľom za predmet Zmluvy je 30 dní odo dňa jej riadneho doručenia do podateľne Objednávateľa. Faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu v súlade so zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
4. V prípade, že faktúra nebude obsahovať prílohu podľa Čl. II bod 3 zmluvy alebo náležitosti uvedené v tejto Zmluve, Objednávateľ je oprávnený vrátiť faktúru Poskytovateľovi v lehote splatnosti na doplnenie s uvedením nedostatkov, ktoré sa majú odstrániť. Nová 30 dňová lehota splatnosti začne plynúť dňom riadneho doručenia opravenej faktúry do podateľne Objednávateľa.

Článok III.

Práva a povinnosti Zmluvných strán

1. Poskytovateľ sa zaväzuje vykonať predmet Zmluvy riadne a včas s odbornou starostlivosťou.
2. Poskytovateľ je oprávnený na realizáciu predmetu Zmluvy použiť aj subdodávateľa.
3. Objednávateľ je oprávnený reklamovať nedostatky poskytnutých služieb v rozsahu predmetu Zmluvy. Objednávateľ oznámi nedostatok doporučeným listom, elektronickou poštou alebo iným preukázateľným spôsobom Poskytovateľovi bezodkladne, najneskôr však do 3 pracovných dní po tom, čo takýto nedostatok plnenia zistí. Poskytovateľ nedostatky bezodkladne bezplatne odstráni.
4. Zmluvné strany vymenujú do 2 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy kontaktné osoby, ktoré budú dostupné v priebehu plnenia tejto Zmluvy a budú oprávnené k úkonom v mene Zmluvných strán spojeným s jej plnením a budú podpisovať určené protokoly. Meno a kontaktné údaje v rovnakej lehote elektronicky oznámia druhej strane.

Článok IV

Čas a miesto plnenia Zmluvy

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, v trvaní dva mesiace od nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy. Jednotlivé čiastkové plnenia predmetu Zmluvy špecifikované v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy budú považované za odovzdané po podpise príslušných protokolov o ich akceptácii oboma Zmluvnými stranami.
2. Miestom plnenia Zmluvy je sídlo Objednávateľa a sídla rozpočtových organizácií Objednávateľa, ktoré budú bližšie špecifikované Objednávateľom počas plnenia Zmluvy, s výnimkou plnenia podľa článku I. bod 1. písm. c) Zmluvy, kedy je miestom plnenia Zmluvy sídlo Poskytovateľa.

Článok V. Dôverné informácie

1. Zmluvné strany sa zaväzujú považovať informácie, ktoré získali pri tvorbe a realizácii predmetu Zmluvy, za dôverné informácie v zmysle ustanovení § 17 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník (ďalej len „Obchodný zákonník“) o obchodnom tajomstve, pričom im zabezpečujú primeranú ochranu podľa § 271 Obchodného zákonníka. Zmluvné strany sa zaväzujú prípadné dôverné informácie chrániť ako vlastné, využívať ich len v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy, nezneužívať a nesprístupniť ich tretím osobám. V prípade ich odosielania elektronickou poštou sú ich povinné označiť ako „dôverné informácie“ alebo „obchodné tajomstvo“.

2. Ak Poskytovateľ použije na realizáciu predmetu Zmluvy subdodávateľa, je v takomto prípade povinný zaviazat príslušného subdodávateľa povinnosťou podľa článku V. bod 1. tejto Zmluvy.

3. Objednávateľ Poskytovateľovi umožní plné využitie výsledkov prác návrhu, vývoja a vyhotovenia časti predmetu Zmluvy špecifikovanej v článku I. bod 1. písm. a) v spojení s Prílohou č. 1 na vedecké a pedagogické účely a na účely ich prezentácie.

4. Ustanovenia tohto článku platia a sú účinné aj po skončení plnenia podľa tejto Zmluvy.

Článok VI. Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Táto Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

2. Ktorákoľvek Zmluvná strana je v prípade podstatného porušenia záväzku zo Zmluvy druhou Zmluvnou stranou oprávnená odstúpiť od Zmluvy. Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej Zmluvnej strane. Za podstatné porušenie záväzkov podľa tejto Zmluvy sa považuje najmä omeškanie Zmluvnej strany so splnením záväzku (za také sa považuje omeškanie dlhšie ako 30 dní), ďalej nečinnosť v prípade, ak napriek písomnému upozorneniu druhej Zmluvnej strany povinná Zmluvná strana neučiní vhodnú nápravu.

3. Ak Objednávateľ odstúpi od Zmluvy podľa článku VI. bod 2. tejto Zmluvy, je povinný uhradiť Poskytovateľovi všetky náklady, ktoré mu vznikli ku dňu odstúpenia od Zmluvy Objednávateľom a ktoré súvisia s poskytovaním služieb v rámci tejto Zmluvy.

4. Odstúpením od Zmluvy nie sú dotknuté práva a povinnosti Zmluvných strán vyplývajúce z tejto Zmluvy, ktoré vznikli do dňa účinnosti odstúpenia.

5. Práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré nie sú upravené touto Zmluvou, sa riadia Obchodným zákonníkom.

6. Zmluvu možno meniť alebo dopĺňať formou písomných dodatkov, ktoré sa stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy po ich podpísaní oboma Zmluvnými stranami. Dodatky budú číslované chronologicky.

7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je Príloha č. 1 Špecifikácia predmetu Zmluvy.

8. Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých štyri obdrží Objednávateľ a dva Poskytovateľ.


9. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluva bola uzatvorená slobodne a vážne, nebola uzatvorená v tiesni a ani za inak nevýhodných podmienok pre ktorúkoľvek zo Zmluvných strán, Zmluvné strany jej rozumejú a preto ju na znak súhlasu s jej znením vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa **27. NOV. 2012**

V Bratislave, dňa

Za Objednávateľa:

Za Poskytovateľa:


JUDr. Ľubomíra Vrobelová
vedúca služobného úradu


Ing. Ladislav Hluchý, CSc.
riaditeľ ÚI SAV

PRÍLOHA Č. 1

Špecifikácia predmetu Zmluvy

1. Rozvoj APD I.

Prvá fáza zahŕňa aktualizáciu slovníka a jazykového modelu pre aplikáciu APD.

Cena: 6 000 eur

2. Rozvoj APD II.

Druhá fáza zahŕňa realizáciu modelovej nahrávky imitovaného súdneho pojednávania, rozvoj databázy APD a vyhodnotenie vhodnosti rôznych typov mikrofónov a ich vplyvu na spoľahlivosť rozpoznávania reči v prostredí pojednávacej miestnosti.

Cena: 6 000 eur

3. Zaškolenie vybraných koncových používateľov

V rámci zaškolenia vybraných koncových používateľov bude vykonané jedno celodenné školenie v dĺžke 6 hodín na štyroch vybraných krajských súdoch, jednom vybranom okresnom súde a dve školenia v sídle Objednávateľa.

Cena: 3 000 eur

4. Služba Help desk

Služba Help desk bude riešená prostredníctvom telefónu a e-mailu a bude poskytovať poradenstvo počas pracovných dní 7,5 hodín denne (08:30 až 16:00).

Cena: 2 000,- €

5. Priebežné monitorovanie a vyhodnocovanie používania APD

Bude analyzovaný spôsob a intenzita priebežného používania APD, aby bolo možné prijať opatrenia na zabezpečenie jeho efektívneho používania. Poskytovateľ vypracuje metodiku a zavedie vykonávanie takéhoto monitorovania. Súčasne bude vykonávaný zber a spracovanie požiadaviek na prípadnú úpravu pracovného rozhrania, nové funkčnosti a iné špeciálne potreby koncových používateľov, aby bolo možné ich zohľadniť pri vývoji inovovaných verzií systému.

Cena: 2 000 eur

6. Vypracovanie analýzy

Poskytovateľ vykoná analýzu technických možností vybavenia pojednávacích miestností nahrávacím zariadením a jeho vplyvu na automatické rozpoznávanie reči. Navrhne prototyp riešenia, vykoná imitovanú nahrávku súdneho pojednávania s prototypom nahrávacieho zariadenia a vykoná testy úspešnosti automatického prepisu zvukového záznamu získaného takýmto zariadením do textu.

Cena: 6 000 eur